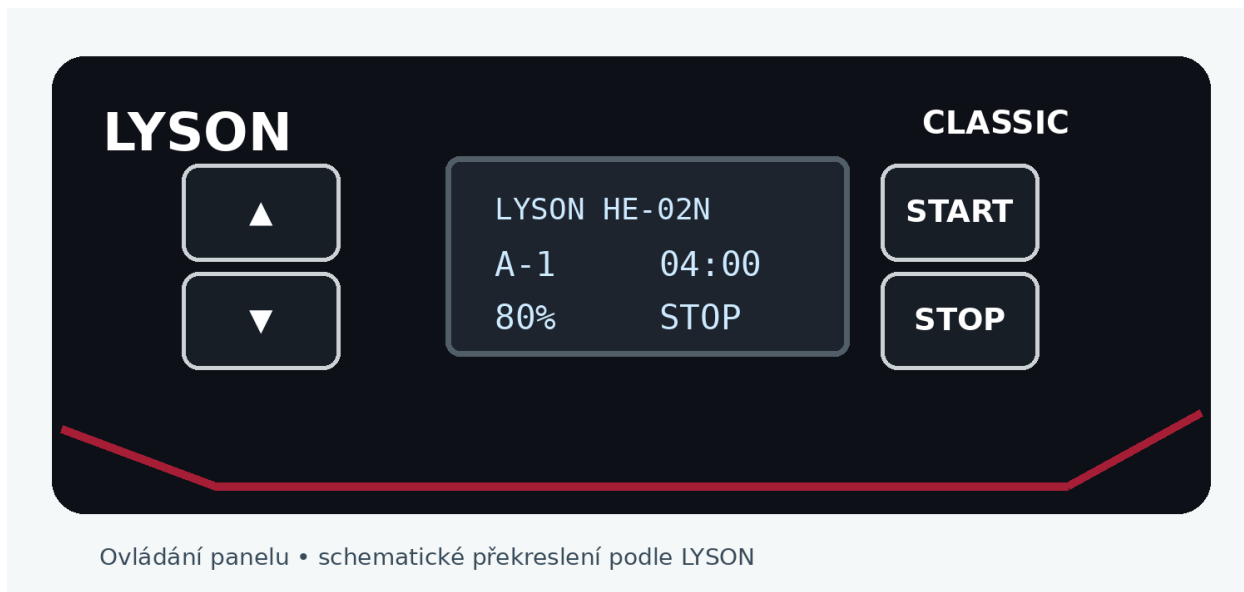


HE-02N

Ovládání a programování medometů LYSON

Český návod s obrazovými ukázkami pro regulátor používaný u zvratných, radiálních a radiálně-zvratných medometů LYSON. Určeno také pro medomet CLASSIC W205001G_CZ, pokud je osazen jednotkou HE-02N.



Obr. 1 — Schematické překreslení ovládacího panelu LYSON.

Co regulátor umí

Ruční ovládání	Automatické vytáčení	Nastavení
Dva směry otáčení a změna rychlosti	Deset programů A-1 až A-10	Čas, maximální rychlost, směr, jazyk, jas a kontrast

PŘED POUŽITÍM

Tento dokument popisuje ovládací jednotku HE-02N. Nenahrazuje úplný návod k medometu ani jeho bezpečnostní pokyny. Připojení, nouzové zastavení a manipulaci s košem vždy provádějte podle návodu konkrétního stroje.

Obrazovky a panel v tomto dokumentu jsou česky překreslené ilustrace vycházející z původního polského návodu. Skutečné názvy v nabídce se mohou lišit podle nastaveného jazyka a verze firmwaru.

1. Bezpečnost před spuštěním

- Před připojením napájení zkontrolujte, že hlavní vypínač je v poloze „0“ a napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
- Napájecí elektrický okruh musí být chráněn proudovým chráničem s vybavovacím proudem nejvýše 30 mA. Jeho funkci pravidelně kontrolujte.
- Připojujte pouze suchýma rukama a na suchém místě. Nepoužívejte zařízení s poškozeným přívodním nebo propojovacím kabelem.
- Medomet používejte uvnitř, mimo hořlavé materiály. Nezapínejte ani neskladujte zařízení při teplotách pod 0 °C; po přenesení z chladu počkejte, až se vyrovná teplota.
- Před každým spuštěním uzavřete bezpečnostní víko a ověřte, že není stisknuto nouzové tlačítko.
- Za chodu neprovádějte opravy, údržbu ani odstraňování závad. Před zásahem odpojte napájení a vyčkejte úplného zastavení rotujících částí.
- Regulátor neopravujte svépomocí; poruchy elektrických součástí musí řešit kvalifikovaná osoba nebo servis.

POZOR NA ROTUJÍCÍ KOŠ

Tlačítko START v probíhajícím automatickém cyklu pozastaví počítání času; výrobce tímto tlačítkem nepopisuje bezpečné zastavení koše. Chcete-li cyklus zastavit, použijte STOP. Při bezprostředním ohrožení použijte bezpečnostní nouzové tlačítko medometu.

2. Tlačítka na panelu

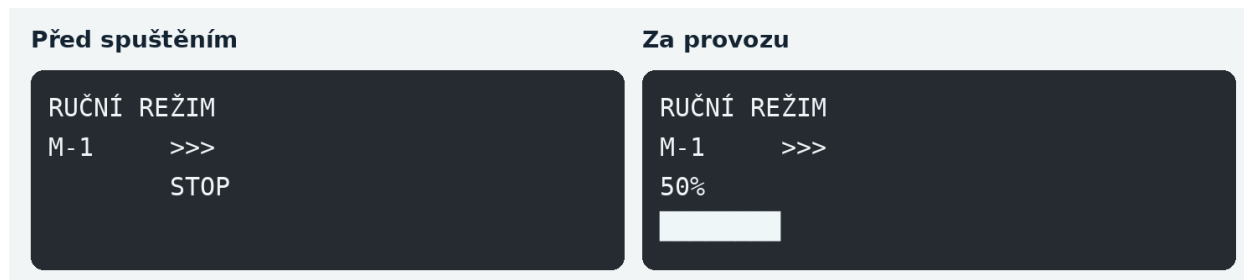
Tlačítko	Funkce podle návodu výrobce
▲ / ▼	Volba pracovního režimu; v ručním a automatickém provozu úprava rychlosti; v nastavení změna hodnot.
START	Spuštění zvoleného režimu; zahájení editace vybraného parametru. Za běhu automatu přerušení a opětovné spuštění odpočítávání času.
STOP	Ukončení otáčení nebo automatického cyklu; vypnutí úpravy parametrů.

Základní postup spuštění

1. Připravte medomet, vložte vyváženě rámky a řádně uzavřete kryt.
2. Uvolněte nouzové tlačítko, zapněte napájení medometu a vyčkejte na obrazovku regulátoru.
3. Tlačítky ▲ / ▼ vyberte ruční režim nebo automatický program A-1 až A-10.
4. Stiskněte START. Rychlost během provozu upravujte šipkami, pokud je to vhodné.
5. Práci ukončete tlačítkem STOP. Před otevřením krytu vyčkejte úplného zastavení koše.

3. Ruční režim – pravý a levý směr

Regulátor nabízí dva ruční programy. Originální návod označuje jeden z nich M-1 a druhý jako protisměrný ruční režim. Na displeji se směr zobrazuje šipkami. Příklady obrazovek níže jsou česky překreslené.



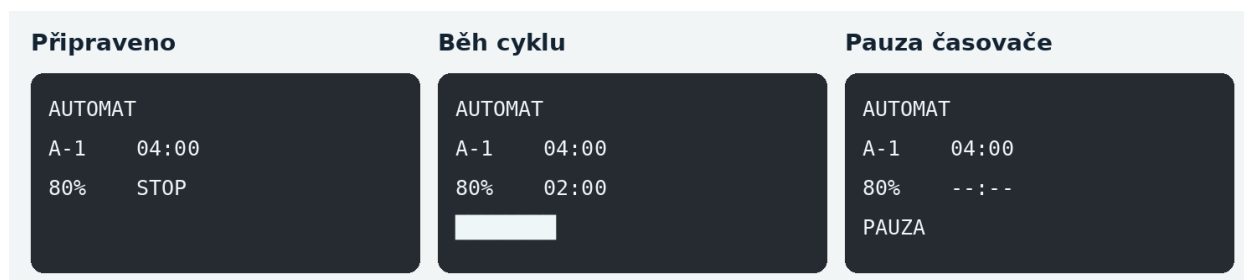
Obr. 2 — Ruční režim před spuštěním a při nastavené rychlosti 50 %.

1. Šipkami vyberte požadovaný ruční směr otáčení.
2. Stiskněte START. Roztočí se koš medometu.
3. Pomocí ▲ / ▼ měňte požadované nastavení rychlosti v rozsahu 10–100 %.
4. Stiskněte STOP pro zastavení. Vyčkejte úplného doběhu koše.

Grafický ukazatel: Spodní sloupcový ukazatel vyjadřuje nastavenou rychlost. Podle výrobce 16 aktivních polí odpovídá 100 % nastavení.

4. Automatický režim – A-1 až A-10

Regulátor obsahuje deset výchozích programů, které lze upravovat. Jejich tovární nastavení je přizpůsobeno průměru příslušného medometu; příklady na obrázcích jsou ilustrativní, nikoli doporučeným cyklem pro všechny plásky.



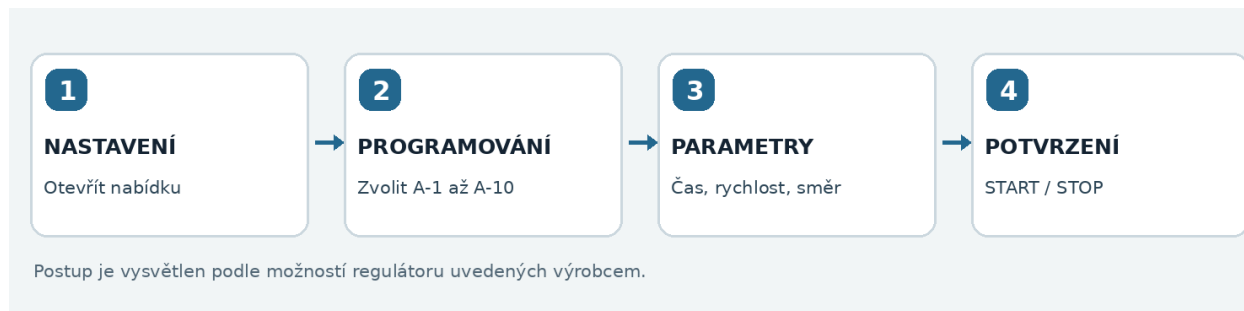
Obr. 3 — Stav před spuštěním, běžící program a pozastavené odpočítávání.

1. Šipkami vyberte některý program A-1 až A-10 a stiskněte START.
2. Během cyklu lze šipkami měnit nastavení rychlosti otáčení.
3. Stisknutí START během cyklu pozastaví odpočítávání; dalším stisknutím START pokračuje. Toto není bezpečnostní zastavení.
4. Tlačítko STOP ukončí automatický cyklus. Krypt otevřete až po úplném zastavení rotace.

Sloupcový ukazatel: V automatickém režimu ukazuje postup cyklu; osm aktivních polí představuje 50 % jeho průběhu.

5. Programování automatických cyklů

V režimu nastavení lze změnit parametry automatického programu. Originální manuál vyjmenovává program, celkový čas, maximální rychlost posledního kroku a směr vytáčení.



Obr. 4 — Přehled postupu programování (ilustrační schéma).

Nastavitelné parametry

Položka nabídky	Význam
PROGRAM	Volba automatického programu A-1 až A-10.
ČAS	Celková doba vytáčení; nejvýše 30 minut.
RYCHLOST	Maximální nastavení rychlosti závěrečného kroku cyklu.
SMĚR	Vytáčení v jednom směru nebo pravý/levý směr (obousměrně).

Po zadání parametrů regulátor sám rozdělí cyklus do čtyř nebo šesti kroků a přiřadí jim čas a rychlost. Originální dokument neuvádí detailní časy jednotlivých kroků ani seznam konkrétních továrních profilů.

Pohyb v nastavení

1. V nabídce NASTAVENÍ přejděte šipkami na PROGRAMOVÁNÍ a vyberte jej tlačítkem START.
2. Vyberte A-1 až A-10. Zvolenou položku aktivujte tlačítkem START.
3. Šipkami nastavte požadovanou hodnotu času, rychlosti nebo směru.
4. Tlačítko STOP podle výrobce ukončuje editaci nastavení. Před použitím upraveného programu zkontrolujte zobrazené parametry.

PRVNÍ TEST NOVÉHO PROGRAMU

Po změně programu spusťte cyklus za dozoru, s rovnoměrně vloženými rámkami a opatrně zvolenou rychlostí. Nespouštějte automatický program, pokud jsou bezpečnostní prvky nefunkční.

6. Nastavení jazyka a displeje

Nabídka NASTAVENÍ obsahuje kromě programování také volbu jazyka a nastavení parametrů displeje (kontrast a jas). Dostupné jazyky se mohou lišit podle verze firmwaru.

Nabídka	Parametry cyklu	Displej
NASTAVENÍ >PROGRAMOVÁNÍ JAZYK POKROČILÉ	>PROGRAM = A-1 ČAS = 04:00 RYCHLOST= 80% SMĚR = >><<	>KONTRAST =45 JAS =100

Obr. 5 — Ilustrační české překreslení nabídek nastavení a programování.

Polsky v originálu	Význam česky
USTAWIENIA	Nastavení
PROGRAMOWANIE	Programování
JEZYK	Jazyk
ZAAWANSOWANE	Pokročilé
CZAS / PREDKOSC / WIROWANIE	Čas / rychlost / směr vytáčení
KONTRAST / JASNOSC	Kontrast / jas

7. Úvodní obrazovka a počítadlo hodin

Po zapnutí regulátor krátce zobrazuje označení HE-02N, verzi firmwaru a počítadlo odpracovaných hodin. Hodnota uvedená v následujícím obrázku je pouze příklad.



Obr. 6 — Ilustrační obrazovka firmwaru a počítadla hodin.

8. Bezpečnostní hlášení a poruchy

Je-li otevřený bezpečnostní kryt medometu nebo stisknuté nouzové tlačítko, regulátor zobrazí hlášení a podle výrobce nedovolí zařízení spustit.



Obr. 7 — Nouzové zastavení, otevřený kryt a diagnostická chyba.

Hlášení	Co znamená / co udělat
EMG STOP	Stisknuté bezpečnostní tlačítko. Zjistěte příčinu, zajistěte bezpečný stav a postupujte podle návodu medometu.
STOP / KRYT OTEVŘEN!	Kryt není zavřený; ověřte jeho správné dosednutí. Nikdy neobcházejte blokování víka.
ERROR STOP / CODE	Porucha blokující činnost regulátoru. Poznamenejte indikovaný kód; odpojte napájení a odstraňte příčinu.

Přehled chybových kódů

Kód	Popis výrobce
0	Vnitřní závada regulátoru (typ 0).
1	Vnitřní závada regulátoru (typ 1).
2	Stisknuté nebo zablokované tlačítko ▼.
3	Stisknuté nebo zablokované tlačítko ▲.
4	Stisknuté nebo zablokované tlačítko START.
5	Stisknuté nebo zablokované tlačítko STOP.
6	Chyba komunikace s frekvenčním měničem.
7	Porucha frekvenčního měniče.

Při chybě ERROR STOP: Výrobce uvádí opětovné zapnutí až po vypnutí napájení a odstranění závady. Pokud příčina není zřejmá nebo chyba přetrvává, obraťte se na odborný servis.

9. Technické údaje regulátoru

Parametr	Hodnota podle originálního návodu
Počet ručních režimů	2
Počet automatických programů	10 (A-1 až A-10)
Maximální doba automatického programu	1 800 s (30 min)
Nastavení rychlosti v ručním režimu	10–100 %
Nastavení rychlosti v automatickém režimu	60–100 %
Programové kroky	4 nebo 6 (automaticky rozdělené)
Diagnostika	Bezpečnostní hlášení a chyby 0–7
Počítadlo hodin	Ano, při zapnutí regulátoru

Procenta udávají hodnoty nastavení regulátoru, nikoli garantované skutečné otáčky v ot./min. Maximální otáčky, typ frekvenčního měniče a elektrické parametry motoru se řídí provedením konkrétního medometu.

10. Likvidace a servis

Elektronické řízení po skončení životnosti nepatří do směsného komunálního odpadu. Předejte je do systému odděleného sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení v souladu s místními předpisy. Nepoužitelný regulátor ani kabely nevyhazujte do běžného odpadu.

Opravy regulátoru, kabeláže a prvků elektrického pohonu přenechte výrobci nebo kvalifikovanému odbornému servisu. Podmínky záruky ověřte u svého prodejce a podle záruční dokumentace konkrétního výrobku.

Původní výrobní dokumentace

LYSON, „Instrukcja Obsługi – Sterownik HE-02N miodarek radialnych, kasetowych, radialno-kasetowych“, polský návod výrobce, 4 strany. Originál:

https://lyson.com.pl/img/cms/instrukcje/PL/Sterownik%20HE-02N_PL.pdf

Výrobce: Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Łysoń Sp. z o.o., ul. Pszczela 2, 34-124 Klecza Górna, Polsko. Web: www.lyson.com.pl.

STATUS PŘEKladu

Tento český obrazový návod je redakční zpracování a vysvětlení původní dokumentace LYSON. Pro úplné pokyny k bezpečnému používání musí být k dispozici i dokumentace konkrétního medometu.